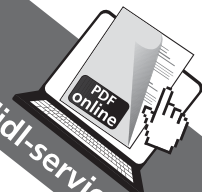


SILVER CREST®



www.lidl-service.com



RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 12 A1

GB CY

RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER

Operating instructions

RO

ASPIRATOR MANUAL ȘI DE PODEA CU ACUMULATOR

Instrucțiuni de utilizare

DE AT CH

AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 90876

RO



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

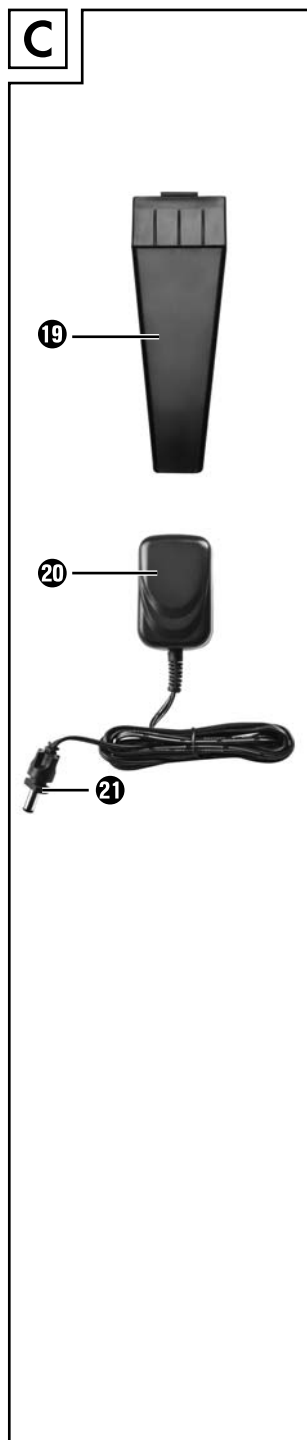
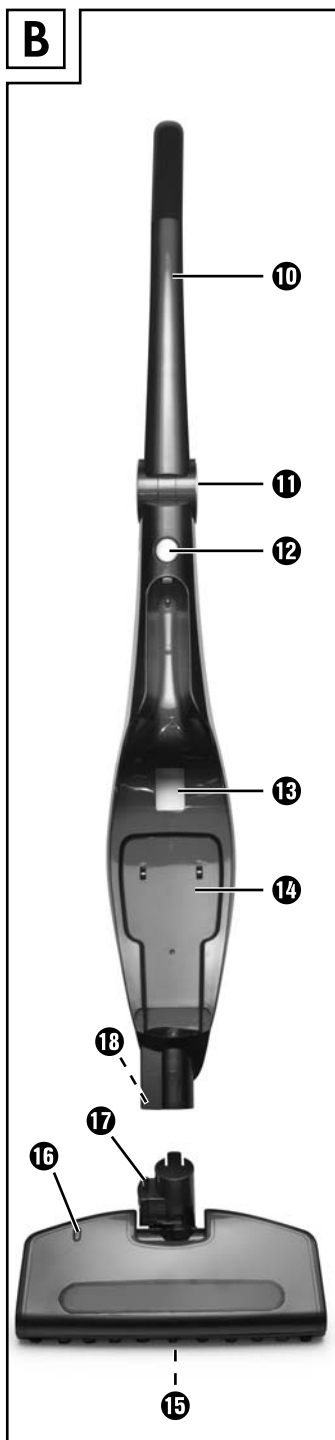
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical details	2
Safety instructions	3
Before first use	4
Information about the batteries	4
Charging the appliance	4
Assembly/disassembly	5
Floor nozzle	5
Connecting the hand element to the handle/removal from handle	5
Operation	5
Using the hand element with the handle	5
Using the hand element	6
Cleaning and care	6
Emptying the dirt container	6
Cleaning the appliance	6
Cleaning the rotary brush	7
Storage	7
Troubleshooting	7
Warranty and Service	8
Disposal	8
Disposal of the appliance	8
Disposal of batteries	8
Importer	9

RECHARGEABLE HAND-HELD AND UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 12 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance has been designed exclusively for vacuum cleaning dry surfaces and dry residues. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. People or animals may not be vacuumed with this appliance. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it.

The appliance is not intended for commercial use.

Package contents

Hand vacuum cleaner

Floor nozzle

Crevice tool

Extension handle

Operating instructions

Check the delivery contents for completeness directly after unpacking.

Appliance description

- ❶ Grip, hand element
- ❷ On/Off switch
- ❸ Charge indicator lamp
- ❹ Charging socket
- ❺ Hand element
- ❻ PUSH button
- ❼ Dust filter
- ❽ Coarse filter
- ❾ Dirt container
- ❿ Grip
- ⓫ "Grip" release
- ⓬ "Hand element" release
- ⓭ Opening for barrel jack of the charger
- ⓮ Hand element recess
- ⓯ Rotary brush
- ⓰ Operating lamp
- ⓱ Connection plug for floor nozzle
- ⓲ Connection socket
- ⓳ Crevice tool
- ⓴ Charger
- ⓵ Charger barrel jack

Technical details

Charger

Input: 100-240 V ~50/60 Hz 250 mA


Output: 16 V  200 mA

Manufacturer: Dongguan City Rongrun Industry Co., Ltd.

Type designation: RS006AV1600020

Protection class: II / 

Appliance

Input voltage/current: 16 V  200 mA

Battery working voltage 12 V

Batteries: NiMH 1300 mAh

Operating time with full battery charge (depending on floor covering): approx. 15 min.

Charging time with empty battery: 10 - 16 hours

Safety instructions

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the hand vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- ▶ Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Interferences that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching the hand vacuum cleaner on, ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the mains adapter/charger or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter/charger with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the hand vacuum cleaner for vacuuming up water or other liquids.
- ▶ Do not use the hand vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the hand vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall holder or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the appliance into a fire and do not subject it to high temperatures. There is the risk of an explosion!
- ▶ Always remove the floor nozzle from the handle before cleaning the rotary brush to avoid accidental starting of the rotary brush.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use the hand vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charging station. Use only the charging station supplied with this appliance.
- ▶ Never charge non-rechargeable batteries!

Before first use

NOTE

- ▶ This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 16 hours before the first use.

- Remove all packaging materials from the appliance.

Information about the batteries

- This hand vacuum cleaner is operated by rechargeable batteries.
Before using the hand vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 16 hours.
- The batteries reach their full capacity after a charging time of 16 hours. For care of the batteries, we recommend the following: As soon as the batteries are charged, disconnect the charger 20 from the mains. Do not reconnect the charger 20 with the mains until the suction power of the hand vacuum cleaner has become noticeably weaker.
- Never vacuum until the batteries are completely discharged and the appliance no longer sucks. This can reduce the operating life of the batteries.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before starting to charge the batteries.

- To charge the appliance, connect the charger 20 to a mains socket and insert the barrel jack 21 into the charging socket 4 on the hand element 5.
The red charge indicator lamp 3 flashes.
When the appliance is fully charged, the charge indicator lamp 3 lights up green permanently.

NOTE

- ▶ You can also charge the appliance while it is attached to the handle. In the recess on the hand element 14 there is an opening 13 that allows access to the charging socket 4.
- ▶ Do not recharge the batteries until the suction power of the hand vacuum cleaner has become noticeably weaker.

Assembly/disassembly

Floor nozzle

- Attach the floor nozzle to the handle so that the connection plug of the floor nozzle **17** engages with the connection socket **18** on the handle.
- To remove the floor nozzle, simply pull it from the handle.

Connecting the hand element to the handle/removal from handle

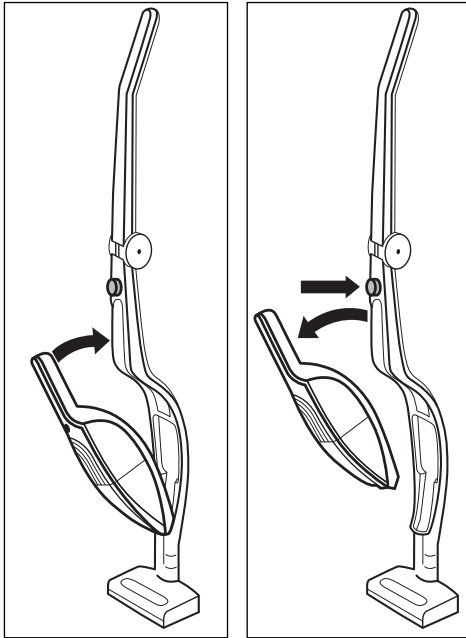


Fig. 1

Fig. 2

- To connect the hand element **5** to the handle, push the tip of the hand element **5** into the opening in the hand element recess **14**.
- Then press the grip **1** of the hand element **5** into the handle so that the hand element **5** clicks firmly into position (Fig. 1).
- To remove the hand element **5** from the handle, press the "Hand element" release **12**.
- Then pull the hand element **5** upwards and forwards out of the hand element recess **14** (Fig. 2).

Operation

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.
- ▶ Do not vacuum shag pile carpet with the floor nozzle. The rotary brush **15** can get caught in the carpet and block!

NOTE

- ▶ Make certain that the dust filter **7** and the coarse filter **8** are always inserted before using the appliance.
- ▶ As soon as the suction power of the appliance begins to diminish noticeably, connect the appliance to the charger **20**.

Using the hand element with the handle

- 1) Insert the hand element **5** into the hand element recess **14** as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) Fold out the grip **10** by pressing the "Grip" release **11** and at the same time pulling the grip **10** upwards. You have the choice of two positions into which the grip **10** will click into place.
- 3) Attach the floor nozzle.
- 4) Switch on the appliance using the on/off switch **2**. The operating light **16** on the floor nozzle will light up and the rotary brush **15** starts turning.
- 5) Guide the floor nozzle over the area to be vacuumed. Hold the grip **10** so that the floor nozzle moves smoothly over the floor.
- 6) Set the on/off switch **2** to "O" when you have finished vacuuming. The rotary brush **15** stops turning and the operating light **16** goes out.

Using the hand element

- 1) Remove the hand element 5 from the hand element recess 14 as described in the chapter "Assembly/disassembly".
- 2) If required, you can attach the crevice tool 19.
- 3) Set the on/off switch 2 to "I" to start vacuuming to the desired areas.
- 4) When you are finished vacuuming, set the on/off switch 2 to "O".

Cleaning and care

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always disconnect the charger 20 from the mains socket and remove the barrel jack 21 from the charging socket 4 on the hand element 5 before cleaning the appliance.
- ▶ Always remove the hand element 5 from the hand element recess 14 on the handle before cleaning the handle or rotary brush 15.
- ▶ Always pull the floor nozzle off the handle before cleaning or maintaining it and the rotary brush 15.

To achieve the best results, empty the dirt container 9 and clean the dust filter 7 after every use.

⚠ ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surfaces!

Emptying the dirt container

- 1) To open the dirt container 9, remove the hand element 5 from the hand element recess 14.
- 2) Press the PUSH 6 button and, at the same time, pull the dirt container 9 upwards. You can now lift this off upwards/forwards (Fig. 3).

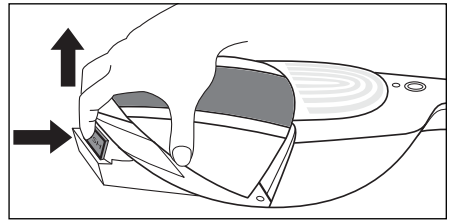


Fig. 3

- 3) Remove the dust filter 7 by pulling it out with your fingers. Rinse the dust filter 7 in clear water and let it air dry. Do not use hot air to dry the dust filter 7.
- 4) Then remove the coarse filter 8 also by simply pulling it out.

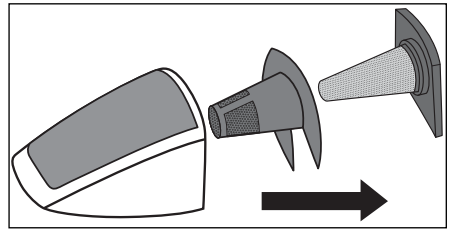


Fig. 4

- 5) Empty the dirt container 9.
- 6) Now you can re-insert first the coarse filter 8 and then the dust filter 7.
- 7) Replace the dirt container 9 by first inserting the plastic clip in the notch in the hand element 5 and then pushing the front part of the dirt container 9 downwards hard so that the dirt container 9 clicks firmly into place.

Cleaning the appliance

Wipe the appliance with a damp cloth. For stubborn residues use a mild detergent on the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

Cleaning the rotary brush

The rotary brush 15 can become covered in residues, such as hair, after a while. To remove this dirt, you can remove the rotary brush 15 (Fig. 5).

- 1) Remove the floor nozzle from the handle.
- 2) Undo the screw on the underside of the floor nozzle.
- 3) Remove the cover plate.
- 4) Press the holding pin to one side, for instance with a screw driver, and lift out the rotary brush 15.
- 5) To replace the rotary brush 15, first push the broad end onto the drive shaft so that the rotary brush 15 hooks into place.
- 6) Then push in the other end so that the rotary brush 15 clicks into place under the holding pin.
- 7) Replace the cover plate and screw it down firmly.

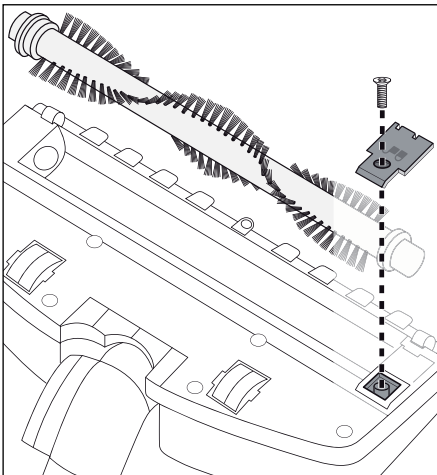


Fig. 5

Storage

- When not in use, set the handle in an upright position with the hand element 5 inserted and the floor nozzle attached. The handle will lock into place and stand upright on the floor nozzle.
- For space-saving storage, you can fold the grip 10 by pressing the "Grip" release 11.
- Store the appliance in a dust-free and dry location.

Troubleshooting

The appliance is not working.

- The battery is not charged.
 - ◆ Connect the appliance to the charger 20.
- The appliance is defective.
 - ◆ In this case, contact the Customer Service.

The appliance is running but hardly sucking up any dirt.

- The battery is not sufficiently charged.
 - ◆ Connect the appliance to the charger 20.
- The dirt container 9 is full.
 - ◆ Empty the dirt container 9.
- The dust filter 7 is blocked.
 - ◆ Clean the dust filter 7.

The appliance will not charge.

- The charger 20 is not correctly connected to the socket/mains plug.
 - ◆ Check the connections of the charger 20.
- The charger 20 is defective.
 - ◆ In this case, contact the Customer Service.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 90876

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 90876

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstance, should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in household waste.

All consumers are statutorily required to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ If you open the housing and dispose of the batteries, the appliance will be irreparably damaged!

- 1) Undo the 5 screws on the rear of the hand element ⑤ and pull the two halves of the housing apart.
- 2) Remove the motor with the batteries from the housing half.
- 3) Use snippers to cut the cable that leads to the green batteries.
- 4) Remove the batteries and dispose of them in an environmentally friendly manner.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	12
Utilizarea conform destinației	12
Furnitura	12
Descrierea aparatului	12
Date tehnice	12
Indicații de siguranță	13
Înainte de prima utilizare	14
Informații privind acumulatorii	14
Încărcarea aparatului	14
Montarea / demontarea	15
Duză pentru pardoseală	15
Conectarea unității manuale cu mânerul / eliberarea acesteia de pe mâner.	15
Operarea	15
Utilizarea unității manuale cu mânerul	15
Utilizarea unității manuale	16
Curățarea și îngrijirea	16
Golirea rezervorului de colectare a murdăriei	16
Curățarea aparatului	16
Curățarea periiilor rotative	17
Depozitare	17
Remediarea defecțiunilor	17
Garanția și service-ul	18
Eliminare	18
Eliminarea aparatului	18
Eliminarea bateriilor / acumulatorilor	18
Importator	19

ASPIRATOR DE MÂNĂ CU MÂNER SHSS 12 A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Ele cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Încă de la utilizarea aparatului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, și documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat servește exclusiv pentru aspirarea suprafețelor uscate sau a materialelor care pot fi aspirate. Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. A nu se utiliza asupra oamenilor sau animalelor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare. Producătorul nu răspunde pentru pagubele cauzate prin utilizarea neconformă sau manipularea greșită.

Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale.

Furnitura

Aspirator manual

Duză pentru pardoseală

Duză pentru rosturi

Mâner prelungitor

Instrucțiuni de utilizare

Imediat după livrare verificați dacă furnitura este completă.

Descrierea aparatului

- ❶ Mâner unitate manuală
- ❷ Înterupător pornit/oprit
- ❸ Bec de control pentru încărcare
- ❹ Mufă de încărcare
- ❺ Unitate manuală
- ❻ Tasta PUSH
- ❼ Filtru de praf
- ❽ Filtru brut
- ❾ Rezervor de colectare a murdăriei
- ❿ Mâner
- ⓫ Mecanism de deblocare „mâner”
- ⓬ Mecanism de deblocare „unitate manuală”
- ⓭ Decupaj pentru conector-tată încărcător
- ⓮ Locaș pentru unitatea manuală
- ⓯ Perii rotative
- ⓰ Bec de control al funcționării
- ⓱ Ștecăr pentru conectarea duzei pentru pardoseală
- ⓲ Mufă de îmbinare
- ⓳ Duză pentru rosturi
- ⓴ Încărcător
- ⓵ Conector-tată încărcător

Date tehnice

Încărcător

Intrare: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 250 mA


Ieșire: 16 V  200 mA

Producătorul: Dongguan City Rongrun Industry Co., Ltd.

Denumire tip: RSO06AV1600020

Clasa de protecție: II/ 

Aparatul

Tensiune de intrare/curent de intrare: 16 V  200 mA

Tensiunea de lucru a acumulatorului 12 V

Acumulatori: NiMH 1300 mAh

Tempul de funcționare cu acumulatorul încărcat complet (în funcție de tipul pardoselii): cca. 15 minute

Temp de încărcare după descărcarea completă a acumulatorului: 10 - 16 ore

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu încărcați, resp. nu utilizați aparatul în aer liber.
- ▶ Nu utilizați niciodată aspiratorul de mână dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate.
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, pentru a evita situațiile periculoase.
- ▶ Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți aparatul în nicio circumstanță. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- ▶ Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că tensiunea indicată în datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea rețelei dumneavoastră de curent.
- ▶ Nu apucați adaptorul de rețea/încărcătorul sau aparatul cu mâinile ude sau umede.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea / încărcătorul împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priza de curent.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea apei sau a altor lichide.
- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a cioburilor de sticlă.
- ▶ Nu aspirați niciodată chibrituri aprinse, cenușă cu jar sau mucuri de țigară.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea produselor chimice, prafului de piatră, gipsului, cimentului sau altor particule asemănătoare.
- ▶ Aparatul nu este adecvat pentru substanțe inflamabile sau explozive și nici pentru lichide chimice sau agresive.
- ▶ Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat.
- ▶ În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, resp. clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.
- ▶ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau senzoriale limitate sau fără experiență și/sau fără cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- ▶ Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- ▶ Adaptorul de rețea nu trebuie utilizat în alte scopuri. Nu trageți niciodată de cablu suportul de perete sau adaptorul. Nu trageți de cablu când doriți să mișcați aparatul din loc.
- ▶ Apucați întotdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.
- ▶ Aveți în vedere neapărat să nu așezați aspiratorul de mână lângă corpuri de încălzit, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt în permanență libere. Un circuit de aer blocat poate conduce la supraîncălzirea sau defecarea aparatului.
- ▶ Fiți deosebit de atent când utilizați aspiratorul de mână pe scări.
- ▶ Acest produs conține acumulatori reîncărcabili. Nu aruncați aparatul în foc și nu îl expuneți la temperaturi ridicate. Pericol de explozie!
- ▶ Înainte de curățarea perii rotative demontați întotdeauna duza pentru pardoseală de pe mâner, pentru a evita pornirea accidentală a perii rotative.

ATENȚIE! DAUNE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână fără a monta filtrul de praf.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu un alt încărcător. Utilizați numai încărcătorul livrat împreună cu acest aparat.
- ▶ Nu reîncărcați niciodată baterii care nu sunt reîncărcabile!

Înainte de prima utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul este livrat cu acumulatorii descărcați. Înainte de prima utilizare a aparatului, acumulatorii trebuie mai întâi încărcăți timp de 16 ore.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare de la aparat.

Informații privind acumulatorii

- Aspiratorul de mână funcționează cu acumulatori reîncărcabili.
Înainte de a utiliza aspiratorul de mână pentru prima oară, acumulatorii trebuie încărcăți timp de cel puțin 16 ore.
- Acumulatorii ating capacitatea deplină după un timp de încărcare de 16 ore. Pentru îngrijirea acumulatorilor vă recomandăm următoarele:
După încărcarea acumulatorilor, scoateți încărcătorul 20 din priză. Conectați din nou încărcătorul 20 la priză când capacitatea de aspirare a aspiratorului de mână este sesizabil redusă.
- Nu aspirați niciodată până când acumulatorii se descarcă complet și aparatul nu mai aspiră. Acest lucru poate scurta durata de viață a acumulatorilor.

Încărcarea aparatului

INDICAȚIE

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este oprit, înainte să începeți încărcarea.
- Pentru încărcarea aparatului conectați încărcătorul 20 la o priză și cuplați conectorul-tată 21 la mufa de încărcare 4 de pe unitatea manuală 5. Becul roșu de control pentru încărcare luminează intermitent 3.
Când aparatul este încărcat, becul de control pentru încărcare 3 luminează continuu.

INDICAȚIE

- ▶ Puteți încărca aparatul, în timp ce acesta este conectat cu mânerul. În locașul unității manuale 14 este prevăzut un decupaj 13 pentru ca mufa de încărcare 4 să fie accesibilă.
- ▶ Încărcați din nou acumulatorii atunci când puterea aspiratorului de mână a scăzut evident.

RO

Montarea / demontarea

Duză pentru pardoseală

- Introduceți duza pentru pardoseală pe mâner, astfel încât ștecărul pentru conectarea duzei pentru pardoseală **17** să fie conectat în mufa de îmbinare **18** de pe mâner.
- Pentru a elibera duza pentru pardoseală, trageți-o de pe mâner.

Conectarea unității manuale cu mânerul / eliberarea acesteia de pe mâner

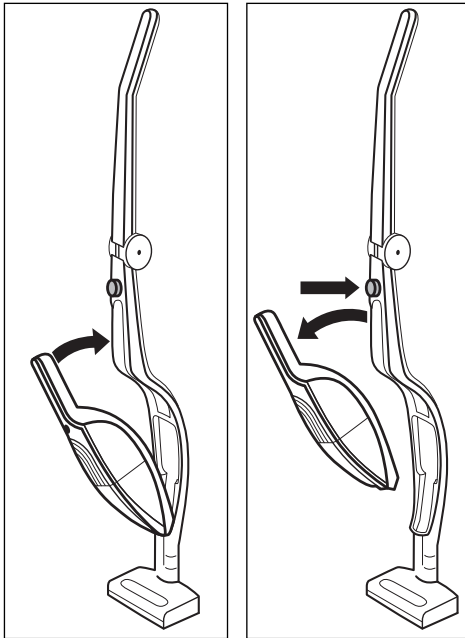


Fig. 1

Fig. 2

- Pentru a conecta unitatea manuală **5** cu mânerul, rotiți partea superioară a unității manuale **5** în decupajul locașului unității manuale **14**.
- Apăsăți mânerul **1** unității manuale **5** în mânerul aspiratorului, astfel încât unitatea manuală **5** să se cupleze și să se fixeze în poziție (fig. 1).

- Pentru a elibera unitatea manuală **5** de pe mânerul aspiratorului, apăsați mecanismul de deblocare al „unității manuale” **12**.
- Trageți unitatea manuală **5** în sus / spre față din locașul unității manuale **14** (fig. 2).

Operarea

ATENȚIE! DAUNE MATERIALE!

- ▶ Orificiul de aspirare trebuie să fie în permanență liber și neobturat. Obturarea conduce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.
- ▶ Nu aspirați cu duza pentru pardoseală coavăre cu fir lung. Periiile rotative **15** se încurcă în covor și se blochează!

INDICAȚIE

- ▶ Întotdeauna înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că filtrul de praf **7** și filtrul brut **8** sunt montate.
- ▶ Dacă puterea aspiratorului a scăzut în mod semnificativ, conectați aparatul din nou la încărcător **20**.

Utilizarea unității manuale cu mânerul

- 1) Așezați unitatea manuală **5** în locașul unității manuale **14** după cum este descris în capitolul „Montare/demontare”.
- 2) Rabatați mânerul **10** apăsând simultan mecanismul de deblocare a „mânerului” **11** și trăgând în sus mânerul **10**. Sunt disponibile două poziții la alegere pentru fixarea mânerului **10**.
- 3) Introduceți duza pentru pardoseală.
- 4) Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit / oprit **2**. Becul de control al funcționării **16** de pe duza pentru pardoseală luminează și periiile rotative **15** se rotesc.
- 5) Aspirați cu duza pentru pardoseală locurile care pot fi aspirate. Țineți mânerul **10** astfel încât duza pentru pardoseală să fie glisată în poziție plană deasupra pardoselii.
- 6) Aduceți întrerupătorul pornit/oprit **2** în poziția „O” atunci când ați terminat de aspirat. Periiile rotative **15** se opresc și becul de control al funcționării **16** se stinge.

Utilizarea unității manuale

- 1) Desfaceți unitatea manuală **5** din locașul unității manuale **14** după cum este descris în capitolul „Montare/demontare”.
- 2) Montați când doriți duza pentru rosturi **19**.
- 3) Aduceți întrerupătorul pornit/oprit **2** în poziția „I” și aspirați locurile dorite.
- 4) Dacă doriți să opriți aspirarea, aduceți întrerupătorul pornit/oprit **2** în poziția „O”.

Curățarea și îngrijirea

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Scoateți întotdeauna încărcătorul **20** din priză și decuplați conectorul-tată **21** din mufa de încărcare **4** de pe unitatea manuală **5** înainte să curățați aparatul.
- ▶ Scoateți întotdeauna unitatea manuală **5** din locașul unității manuale **14** de pe mâner, înainte să curățați mânerul sau perile rotative **15**.
- ▶ Scoateți duza pentru pardoseală întotdeauna de pe mâner, înainte să curățați sau să întrețineți perile rotative **15** și duza pentru pardoseală.

Pentru obținerea rezultatelor optime, golii rezervorul de colectare a murdăriei **9** și curățați filtrul de praf **7** după fiecare utilizare.

ATENȚIE! DAUNE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!

Golirea rezervorului de colectare a murdăriei

- 1) Pentru deschiderea rezervorului de colectare a murdăriei **9** scoateți unitatea manuală **5** din locașul unității manuale **14**.
- 2) Apăsăți tasta PUSH (ÎMPINGE) **6** și trageți simultan rezervorul de colectare a murdăriei **9** în sus.
Îl puteți ridica doar în sus / spre față (fig. 3).

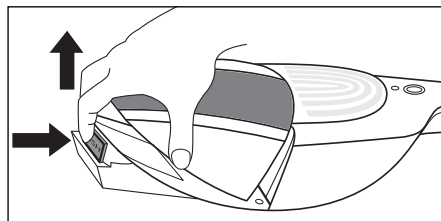


Fig. 3

- 3) Îndepărtați filtrul de praf **7** trăgându-l cu degetele în afară. Curățați filtrul de praf **7** cu apă curată și lăsați-l la aer să se usuce. Nu utilizați aer cald pentru a usca filtrul de praf **7**.
- 4) Îndepărtați filtrul brut **8**, trăgându-l, de asemenea, în afară.

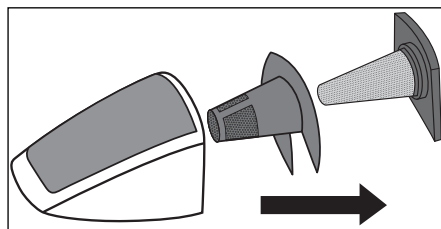


Fig. 4

- 5) Golii rezervorul de colectare a murdăriei **9**.
- 6) Introduceți din nou, mai întâi filtrul brut **8** și apoi filtrul de praf **7**.
- 7) Introduceți rezervorul de colectare a murdăriei **9** din nou împingând mai întâi marginea din plastic în locașul unității manuale **5** și apoi împingeți cu putere în jos partea frontală a rezervorului de colectare a murdăriei **9**, astfel încât rezervorul de colectare a murdăriei **9** să se cupleze și să se fixeze în poziție.

Curățarea aparatului

Ștergeți aparatul cu o lavetă umedă. În cazul depunerilor persistente de murdărie, aplicați un detergent delicat pe lavetă. Asigurați-vă că aparatul este uscat în totalitate înainte de a-l utiliza din nou.

Curățarea periiilor rotative

În timp, pe periiile rotative 15 se pot fixa impurități, ca de exemplu păr. Pentru a le îndepărta, puteți să demontați periiile rotative 15 (fig. 5).

- 1) Îndepărtați duza pentru pardoseală de pe mânerul aspiratorului.
- 2) Desfaceți șurubul de la partea inferioară a duzei pentru pardoseală.
- 3) Îndepărtați placa de acoperire.
- 4) Apăsăți, de exemplu cu o șurubelniță, știftul de fixare într-o parte și scoateți periiile rotative 15 în afară.
- 5) Pentru a introduce din nou periiile rotative 15, împingeți mai întâi capătul lat pe axul de acționare, astfel încât periiile rotative 15 să fie prinse acolo.
- 6) Apoi apăsați celălalt capăt în jos, pentru ca periiile rotative 15 să se fixeze sub știftul de fixare.
- 7) Așezați la loc placa de acoperire și înșurubați-o bine.

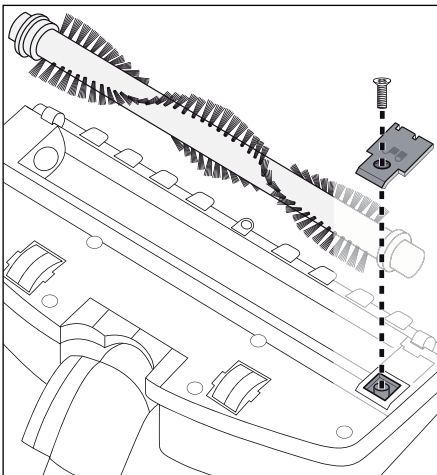


Fig. 5

Depozitare

- Dacă nu mai folosiți aparatul, puteți să așezați în poziție verticală mânerul aspiratorului cu unitatea manuală integrată 5 și cu duza pentru pardoseală introdusă. Acolo mânerul se fixează în poziție și aparatul stă pe duza pentru pardoseală.
- Pentru economisirea spațiului de depozitare, pliați mânerul 10 printr-o apăsare pe mecanismul de deblocare a „mânerului” 11.
- Păstrați aparatul într-un loc lipsit de praf și uscat.

Remediarea defecțiunilor

Aparatul nu funcționează.

- Acumulatorul nu este încărcat.
 - ◆ Conectați aparatul cu încărcătorul 20.
- Aparatul este defect.
 - ◆ Adresați-vă serviciului pentru clienți.

Aparatul funcționează, dar aspiră cu greu murdăria.

- Acumulatorul nu este încărcat suficient.
 - ◆ Conectați aparatul cu încărcătorul 20.
- Rezervorul de colectare a murdăriei 9 este plin.
 - ◆ Goliți rezervorul de colectare a murdăriei 9.
- Filtrul de praf 7 este colmatat.
 - ◆ Curățați filtrul de praf 7.

Aparatul nu se încarcă.

- Încărcătorul 20 nu este introdus corect în mufă/priză.
 - ◆ Verificați conexiunile încărcătorului 20.
- Încărcătorul 20 este defect.
 - ◆ Adresați-vă serviciului pentru clienți.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. comutatoare sau acumulatori. Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru utilizări profesionale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

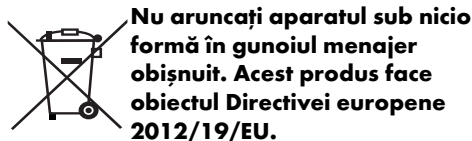
RO Service România
 Tel.: 0800896637
 E-Mail: kompernass@lidl.ro
 IAN 90876

Acces linie telefonică directă:

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

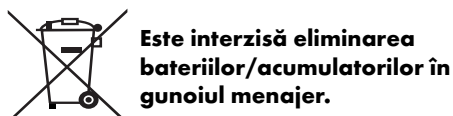
Eliminare

Eliminarea aparatului



Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea bateriilor / acumulatorilor



Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii la un centru de colectare local.

Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor / acumulatorilor. Predați bateriile / acumulatorii numai dacă sunt descărcați.

ATENȚIE! DAUNE MATERIALE!

► Dacă desfaceți aparatul și eliminați acumulatorii, aparatul este deteriorat în mod ireparabil!

- 1) Desfaceți cele 5 șuruburi de la partea din spate a unității manuale ❹ și scoateți separat ambele jumătăți de carcasă.
- 2) Scoateți motorul cu acumulatorii din jumătățile de carcasă.
- 3) Îndepărtați cu un clește cablurile care fac legătura cu acumulatorii verzi.
- 4) Scoateți și eliminați acumulatorii în mod responsabil față de mediul înconjurător.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

RO

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Gerätebeschreibung	22
Technische Daten	22
Sicherheitshinweise	23
Vor dem ersten Gebrauch	24
Informationen zu den Akkus	24
Gerät aufladen	24
Montage/Demontage	25
Bodendüse	25
Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen	25
Bedienen	25
Handteil mit Stiel verwenden	25
Handteil verwenden	26
Reinigung und Pflege	26
Schmutzbehälter leeren	26
Gerät reinigen	26
Bürstenrolle reinigen	27
Lagerung	27
Fehlerbehebung	27
Garantie und Service	28
Entsorgung	28
Gerät entsorgen	28
Batterien/Akkus entsorgen	28
Importeur	29

AKKU-HAND- UND -BODEN-STAUBSAUGER SHSS 12 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Handstaubsauger
Bodendüse
Fugendüse
Verlängerungsstiel
Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

- ① Griff Handteil
- ② Ein-/Aus-Schalter
- ③ Ladekontrollleuchte
- ④ Ladebuchse
- ⑤ Handteil
- ⑥ Taste PUSH
- ⑦ Staubfilter
- ⑧ Grobfilter
- ⑨ Schmutzbehälter
- ⑩ Griff
- ⑪ Entriegelung „Griff“
- ⑫ Entriegelung „Handteil“
- ⑬ Aussparung für Hohlstecker Ladegerät
- ⑭ Handteilmulde
- ⑮ Bürstenrolle
- ⑯ Betriebskontrollleuchte
- ⑰ Verbindungsstecker Bodendüse
- ⑱ Verbindungsbuchse
- ⑲ Fugendüse
- ⑳ Ladegerät
- ㉑ Hohlstecker Ladegerät

Technische Daten


Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 250 mA

Ausgang: 16 V  200 mA

Hersteller: Dongguan City Rongrun
Industry Co., Ltd.

Typenbezeichnung: RS006AV1600020

Schutzklasse: II / 

Gerät

Eingangsspannung/-strom: 16 V  200 mA

Akku - Arbeitsspannung: 12 V

Akkus: NiMH 1300 mAh

Betriebszeit bei voller Akkuladung
(abhängig vom Bodenbelag): ca. 15 Min

Ladezeit bei leerem Akku: 10 - 16 Std.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil/Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil/Ladegerät nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer die Bodendüse vom Stiel ab, um versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Benutzen Sie das Ladegerät nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Ladegerätes aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Ladegerät.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!

Vor dem ersten Gebrauch

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 16 Stunden zu laden.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Informationen zu den Akkus

- Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Akkus betrieben.
Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 16 Stunden geladen werden.
- Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 16 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Ladegerät ⑳ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Ladegerät ㉑ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.
- Saugen Sie niemals solange, bis die Akkus vollständig entladen sind und das Gerät nicht mehr weiter saugt. Das kann die Lebenszeit der Akkus verkürzen.

Gerät aufladen

HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät ㉑ mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Hohlstecker ㉒ in die Ladebuchse ④ am Handteil ⑤.

Die rote Ladekontrollleuchte ③ blinkt.

Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte ③ dauerhaft.

HINWEIS

- ▶ Sie können das Gerät auch laden, während es mit dem Stiel verbunden ist. In der Handteilmulde ⑭ befindet sich eine Aussparung ⑮, damit die Ladebuchse ④ erreichbar ist.
- ▶ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

DE
AT
CH

Montage/Demontage

Bodendüse

- Stecken Sie die Bodendüse so auf den Stiel, dass der Verbindungsstecker Bodendüse **17** in die Verbindungsbuchse **18** am Stiel greift.
- Um die Bodendüse zu lösen, ziehen Sie diese einfach vom Stiel ab.

Handteil mit Stiel verbinden / vom Stiel lösen

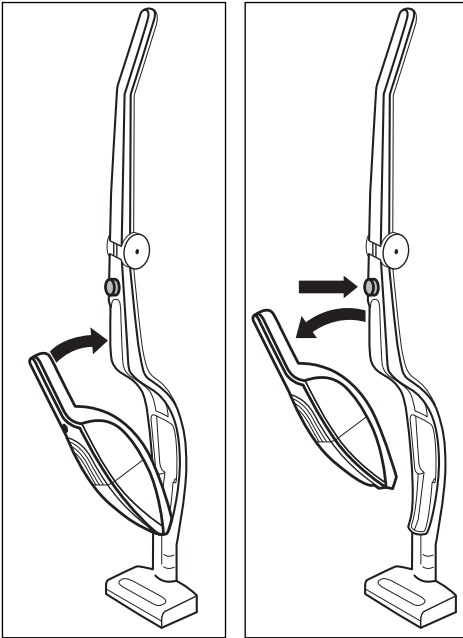


Abb. 1

Abb. 2

- Um das Handteil **5** mit dem Stiel zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **5** in die Aussparung der Handteilmulde **14**.
- Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **5** in den Stiel, so dass das Handteil **5** einrastet und fest sitzt (Abb. 1).
- Um das Handteil **5** vom Stiel zu lösen, drücken Sie die Entriegelung „Handteil“ **12**.
- Ziehen Sie das Handteil **5** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **14** (Abb. 2).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- ▶ Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **15** verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **7** und der Grobfilter **8** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Ladegerät **20**.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **5** in die Handteilmulde **14** wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Klappen Sie den Griff **10** aus, indem Sie die Entriegelung „Griff“ **11** drücken und gleichzeitig den Griff **10** nach oben ziehen. Sie haben zwei Stellungen zur Auswahl, bei denen der Griff **10** einrastet.
- 3) Stecken Sie die Bodendüse auf.
- 4) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **2** ein. Die Betriebskontrollleuchte **16** an der Bodendüse leuchtet und die Bürstenrolle **15** dreht sich.
- 5) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Griff **10** dabei so, dass die Bodendüse plan über den Boden gleitet.
- 6) Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „O“, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **15** stoppt und die Betriebskontrollleuchte **16** erlischt.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **5** aus der Handteilmulde **14** wie im Kapitel „Montage/Demontage“ beschrieben.
- 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die Fugendüse **19** auf.
- 3) Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „I“ und saugen Sie die gewünschten Stellen.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** auf „O“.

Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer das Ladegerät **20** aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker **21** aus der Ladebuchse **4** am Handteil **5**, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Nehmen Sie das Handteil **5** immer aus der Handteilmulde **14** am Stiel, bevor Sie den Stiel oder die Bürstenrolle **15** reinigen.
- ▶ Ziehen Sie die Bodendüse immer vom Stiel ab, bevor Sie diese und die Bürstenrolle **15** reinigen oder warten.

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **9** und reinigen Sie den Staubfilter **7** nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

Schmutzbehälter leeren

- 1) Um den Schmutzbehälter **9** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **5** aus der Handteilmulde **14**.
- 2) Drücken Sie die Taste PUSH **6** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **9** nach oben.
Sie können diesen nun nach oben/vorne abheben (Abb. 3).

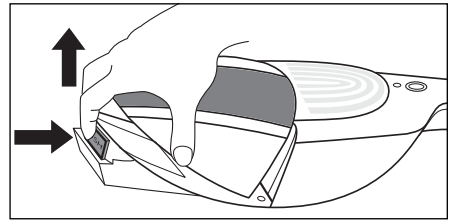


Abb. 3

- 3) Entnehmen Sie den Staubfilter **7**, indem Sie ihn mit den Fingern herausziehen. Spülen Sie den Staubfilter **7** in klarem Wasser aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Benutzen Sie keine heiße Luft, um den Staubfilter **7** zu trocknen.
- 4) Entnehmen Sie dann den Grobfilter **8**, indem Sie auch diesen herausziehen.

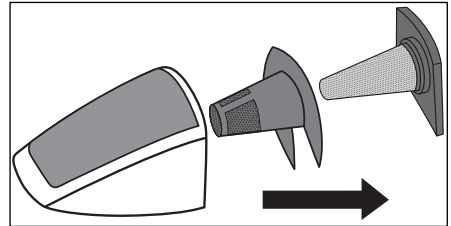


Abb. 4

- 5) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **9**.
- 6) Setzen Sie erst den Grobfilter **8** und dann den trockenen Staubfilter **7** wieder ein.
- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **9** wieder ein, indem Sie die Plastikklippe zuerst in die Aussparung am Handteil **5** schieben und dann den vorderen Teil des Schmutzbehälters **9** kräftig herunter drücken, so dass der Schmutzbehälter **9** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

An der Bürstenrolle **15** kann sich mit der Zeit Schmutz, wie z.B. Haare, festsetzen. Um diesen Schmutz zu entfernen können Sie die Bürstenrolle **15** ausbauen (Abb. 5).

- 1) Nehmen Sie die Bodendüse vom Stiel ab.
- 2) Lösen Sie die Schraube auf der Unterseite der Bodendüse.
- 3) Nehmen Sie die Abdeckplatte ab.
- 4) Drücken Sie, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, den Haltestift zur Seite und heben Sie die Bürstenrolle **15** raus.
- 5) Um die Bürstenrolle **15** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **15** dort eingehakt ist.
- 6) Dann drücken Sie das andere Ende hinunter, so dass die Bürstenrolle **15** unter dem Haltestift einrastet.
- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf und schrauben Sie diese fest.

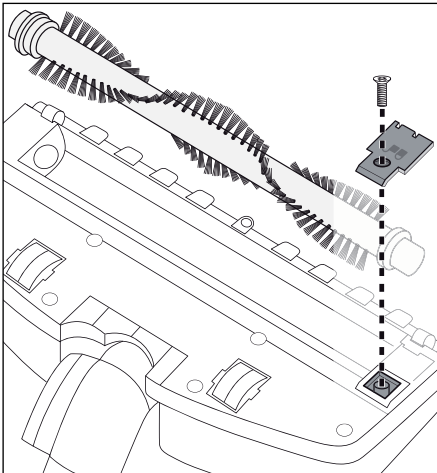


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **5** und aufgesetzter Bodendüse in eine senkrechte Position bringen. Dort rastet der Stiel ein und das Gerät steht auf der Bodendüse.
- Für die platzsparende Lagerung klappen Sie den Griff **10** durch Drücken auf die Entriegelung „Griff“ **11** ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
 - ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät **20**.
- Das Gerät ist defekt.
 - ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
 - ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Ladegerät **20**.
- Der Schmutzbehälter **9** ist voll.
 - ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **9**.
- Der Staubfilter **7** ist verstopft.
 - ◆ Reinigen Sie den Staubfilter **7**.

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Ladegerät **20** steckt nicht korrekt in der Buchse/dem Netzstecker.
 - ◆ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Ladegerätes **20**.
- Das Ladegerät **20** ist defekt.
 - ◆ Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 90876

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 90876

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 90876

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Wenn Sie das Gerät öffnen und die Akkus entsorgen ist das Gerät irreparabel beschädigt!

- 1) Lösen Sie die 5 Schrauben auf der Rückseite des Handteils ⑤ und nehmen Sie die beiden Gehäusehälften auseinander.
- 2) Nehmen Sie den Motor mit den Akkus aus der Gehäusehälfte.
- 3) Knipsen Sie mit einer Zange die Kabel, die zu den grünen Akkus führen, durch.
- 4) Entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie sie umweltgerecht.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Stand der Informationen:

08 / 2013 · Ident.-No.: SHSS12A1-042013-3

IAN 90876

